

Norske trolldomsprosesser

Prosessnummer: 242

Tiltaltes navn: Barbro Bjelland

Årstall: 1622

Sted: Sokndal i Rogaland

Fædrene og Døterne

Aarsbog nr. 6. (1622-23)

(60

1623

Barbro Billand.

(Stenket av fagden. Beskyltet for å kunne frolldoms-
künstre. Dette vitstår linn og så. Hinn ble dømt
til bål og brann.)

Se Måilaud: Frolldom s. 9-13.

[Auskrevet 28-2-40]

Jedderu og Dallerne,
Kingsbok nr. 6 (1622-23)

Sogendall Jeshibbret.

fol. 26^a A^o 1623 den 20 Januarij paa Sogendall's Almindelig Jeshibbretz King, Off-
fueruerendis Matz Nielsen, Kong: Meytz:
foged affs Jedderu oels Dallerne helme,
Peder Krøge, sckriff^rs ibid: oels Tharald,
Rogland, Lensmand vdi for^{re} Jeshibbret.

fol. 28^b

Barbro Bielland uar udi Retten
steffent aff Matz Nielsen, Anbaugende
Noget ord hænd haffde ladet faldt Alle
uene omkringh i Bøgdens oels haffs
disse efterskreffue proff oels Vitne med
boger etc, her om jaalides proffuitt
oels Vændit som efter følger.

Laurich Ollestad Atzer Dije oels Peder
Crotfeldt proffuitt At di Vætlid haffde
kört udi Bøgdens At Barbro haffde
føgt medens hænd seffuede, da jeshal
hændes som icke bliffue igien fangen
oels i det samme hændede hænd till slatz N:

Barbro
Biellands.

fol. 28^b
fol. 29^a

-2-
Jeg bed, jaa, juartig for ham den thid hand jed fagen,
At jemene schulle briste. -
Fremdeles proffuit Peder Grotfeld, At
den thid di uar efter hinde, At schulle
kan f... hinde til fogden, da vilspunde
hinds hannem, hives monne fogden
uill mig, schall ieg troe At hand uill,
ieg schall begge mig uil, for ...?, i det
samme huijered. hinds till for^{ne} Peder Grot-
feld, ieg veed uill huar fogden uill mig,
hand uill thalle med mig, for di ieg
haffr ladet ord falde At ieg schall
fange min for mens ieg leffo, som hinds
jellff. bekente for Retten, At hinds
det haffde jagt till hannem uilj troe
maalt och icke At hand, schulle sig
det fra igien.

Barbro
Bielland.

Noch proffuede Peder fremdeles At hand
engang kreffuede hinde 2 dlv, da miste
hand. Hvar der efter 5 Riör, joms hinds
loffuede och forbandede sig paa At
schulle jhes.

Lauritz Ollestad bekente, At der fogden
bad hannem At hand schulle kreffue
Barbra Bielland sin hinde, da juarede
hand, ieg uill gaa ti miell uil kreff-
fue hinde sin hinde, fordi hinds pleijs
At bede, jaa ont for folk.

Hem er dette hinders egen bekundelse,
joms hinds jellff uillig den 19 Januarij
om Morgenen Klilig v pind och vhuu-
gen uilj Matz N., Peder Nilsson Krages

fol. 29^b

*) Protokollet er her aftricket.
8. 7.

fol. 29^b

Söffren Nilbörs, den gode mandts
herrens Feiner, Tharald Reglands, Siv =
biörn Barostads, Hans Ollsbörs, Hans =
riß, Ollstads, Atzer bijes och Peter Grot =
filds. Herærelse, som de er opskreffene,
och nu Atter for Dettens forhørb och de
som till forne bekient haffr, som effter
fölger,

Fijft bekiente hünd At hünd kunde löde
folk och fa, med 8 slags gruelige Remser
som hünd paa ringet for her Jacob op =
reguede paa üell som tillförne for of op =
reguet haffr som erre At for laugt som
At indskriffte.

Deræft bekiente At hünd haffr ierret
vdkaldet till Värbens Klofter, At plütts
hielp. Hendrik Dankers Rones for hinc
des siugdomb, Och de hünd kom der
des künde hünd iche hielp fra dieffüel =
len som iar i hünd fordi hünd iar
künd hof hünd en Nat; Hj hünd paa
dieffüelen, och der som hünd iche
haffde feet dieffüelen da jettulle
hün haffte hielpet hünd.

Noch bekiente hünd At hünd kunde
hielp for fmaa troll, for Rödjoet, for
Madick, for Buijoet for Phandüerk med
en hemb... dieffüells Remse som hünd
opreguede.

Noch for folk 3 slags Resningh for Phand =
üerk den Resningh bekiente hünd haffde.

Barbro
Barbro
Bielland

fol. 30^a

*) Heel sigelig. 97h

fol. 30^a

lert en derykt Jellipper ud: Sogendall.
Noch bekiente hünd At. Atzer Eye, war
en gang jüng, da haffde hand faat det
üed en höj och da kofde hünd for han-
nem ud; Jfalt, fit och Raubiere och jföt-
te paa hannem, da spürde hand hünde,
twei jfötter du jaa paa mig, da jwared
hand, det er jaledis manet i dig, der
for jhall ieg med jadan middell,
haffue det ud igien.

Barbro

Bjelland

Bjelland

Noch bekiente hünd At. hünd haffr hülle
pet Pasmus Jathuns fa, for Röd/soet,
Item, bekiente At. künde üende künde
aff en paa en Anders, och At. dette
haffde hün lert aff en Bone paa Strijs
üed paa Jeddrens üed naujfw Stenwold.

fol. 30^b

Noch bekiente hünd At. hünd künde jee
dröffuer, dödinges och dieffuelens jom
jiddes till borty di netter for Juel ud; hin-
des huf och hünd üelle üise of dem
at di jhülle jidde till borty med of
med Røde ketter paa om üi üelle
haffue det, mens nar üi bliffe drükue
der effter da jhülle üi bliffue jaa for
biffret at üi jhülle üede hün üi
jhülle üere.

Anden dagis om Aftenen kilsjwede
Pedro Christny söns hünde, hünledis hünd
bar jg Ad nar hünd üelle jee jaa
danne, drober dödinges och dieffuelens,
da jwared hünd, det jhall ieg üell

fol. 30^b

Lere dig. Nor ieg uill see dem, da
faar ieg hen til Hellelands Kirke och
tager der Noget vand som drøpper
Neder aff Kirkens paa Kirregaarden
och iafker ieg mig idj da kand
ieg se strax denne sidde ved et bord
paa Kirregaarden med Røde ketter
paa och nor hünd till uere aff
med dem igien, da brugte hünd
Nese, ün der Hül; da spürde hand
hünd igien, hvor for di det bord,
da spürde hünd, gaet, din Koes, ieg
uill iche thalle mere med dig i quäl.
Hvilke ord Jens Aarduis bekiente
och jans Hlid aff hindis münd
hört lige som Fedr bekient haffde.

Barbro

Billands

fol. 35^a

A^o 1623 den 1 Febrüars paa Hogs Ald-
mindelig selibbretz ting Offueruerendis
Matz Nilsson Kong; Majtz; foget affr.
Fædrene och Dalerne delne Peder Nilsson
Krage, sckrifftr ibid: och Gümünd Vefz-
lige, hemsmand idj Hogs selibbretz.

Domsunderne som samme dag Ritters
befal erre diner Veflyse, Fedr Fröland
Orick Timens, Tholuff Haaland, Olle Katz-
bergh, Eling Kiötte, Olle Orne, Gümünd
Skerland, Nield Kiötte, Gitleff Fröland,
Thorgiers Fristad och Joens Thue.

Barbro Pulland er Atter for Ritters

fol. 35^a

forhørt och er dette hündis egen bekiendelse
de som effterfølger.

Gürri Böe haffver hünd udlagt At Künde
med þaðanne diiffüels Refsminger, som
hünds kands oplæse, som er om Jmaas
trolle.

fol. 35^b

Mariette Stene bekiende hünd, At hünd
kand och læse for de Jmaas trolle och
Tholleff. Stene Jolke hünde messe vin
for 1^{te}. som hünd brugte till at see disse
füelen med.

Inger Algaard kand och læse Jammaes
Refsminger for Jmaas trolle.

Er for ^{me} Pöörbro Bielland effter forskriff-
ne hündis egen bekiendelse, Jaa och
effter Jorne prøuff och Vitne dömpet
till Boell och Brand. —

Barbro

Bielland.

1622-23,

Bamba Bielland

Faren of Dalane.

Rendekammare
Svanger Ansregningar
1622-1624
pateke 262

-1-

Barbra Bielland

Konn: maitz reigenschabju offuer
federenn och Dalenn lehen paa dend
wüifae rendte och jndkompod bereig:
mitt fraa Philippi Jacobi daing
anno 1622. sill. samme aars dagenn
1623.

Wögiffit i adtschilllige maader.

For bekosted paa en misdedere nemlig
Barbra Bielland som formedelst hindis
broldoms konst saa och for hün sig
sill diuelsen haffde besoren bleff der
for ved baall och brand henretted
hindis formue ehr de kledr, neppeligen
hün sig i künde schiule, paa hinder
er anuend som efterfølger.

Giffuick for ett par hand kloer
sill hinde bleff giort aff sterek
jern och en laas for med arbets
lön och als

penng ————— 1 Dr.

Stavanger Lensregnskaper
pakke. 262
1622-1624.

For hindis kost difomidler hün
wor anholden i tre vgr

penge _____ 1 1/2 Dr.

for dommen att schriffue

penngge _____ 1 Dr.

Barbra Nielland

Presden hinder hente bereste och
vdfilde till rebersstedet for hanns
vnmage hand haffde langsommetig
lid

penge _____ 1 Dr.

For vinn hinder och meddermanden
bleff gifuen förend hünd bleff
vd för ad reffois

penge _____ 1/2 Dr.

For baskboing att binde hinder
paa stien och for sömb till
samme stie att giöre

penge _____ 12 p

mi sore baader ved hies aff
^{hies} baled bleff giord, vden for
Staffuangers bye, som endeligen
moste kibis by eller er icke
ved ner ved Staffuanger att
bekomme for hies baad
offuer hoiitt 1/2 Dr ekr

penngge _____ 3 Dr.

Dunkelammer
Skavanger Lensregnskaber
1622-1624

partee 262

Barbra Billand

Messtermandens løn der hinder
pinde, gjorde skien, førde wdi
fengselt och sidenn herrebede
med hamns forkering och lønn

penge _____ 4 R